

Redacțiunea, Administrațiunea,  
și Tipografia  
Brașov, piața mare Nr. 30.  
Scrisorile adresate nu se  
primesc. — Manuscrisurile nu se  
returnează.  
INSERATE se primesc în Admi-  
nistrațiunea în Brașov și la ur-  
mătoarele Birouri de anuțieri:  
în Viena: M. Dukes, Heinrich  
Schädel, Rudolf Maske, A. Oppelitz  
Nachfolger; Anton Oppelitz, J.  
Danncor, în Budapesta: A. V.  
Goldberger, Eckstein Bernat; în  
București: Agenzia Hava, Suc-  
curseale de Romani; în Ham-  
burg: Karoju & Liebmann.  
Prețul inserțiilor: o serie  
garantată pe o coloană 6 cr. și  
80 cr. timbru pentru o publi-  
care. Publicări mai dese după  
tarifă și învoială.  
Reclame pe pagina a 3-a o  
serie 10 cr. sau 80 bani.

# GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LIX.

„Gazeta” iese în săptămânul.

Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 8 franci.  
Se primumără la toate oficiile  
postale din țară și din afară  
și la dd. colectori.  
Apărământul pentru Bressov  
administrațiunea, piața mare,  
Târgul Inului Nr. 80 etajin  
1.: pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.  
Cu dusa în casă: Pe un an  
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni  
3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a.  
sau 15 bani. Atât abonamen-  
tele cât și inserțiunile sunt  
a se plăti înainte.

Nr. 202.

Brașov, Vineri 13 (25) Septembrie

1896.

## Năluțirile unui raportor ungar.

Am mai spus, că la sfințirea bisericeii dela Cebea, „Budapesti Hir-lap” și-a trimis un raportor special. Acesta pare a fi avut misiunea principală, de-a cerceta cu această oca-siă, deca poporul român din fostul comitat al Zarandului mai ține așa tare la Avram Iancu, deca se mai însușește așa de mult de memoria lui ca odinioară?

Cel ce nu cunoște poziția lo-cului va întreba cu drept, ce are Iancu cu sfințirea amintitei bisericeii? Cei ce au umblat însă pe la Cebea știu, că biserica din Cebea e așe- dată afară din sat pe locul, unde se află istoricul gorun al lui Horia, sub care este îngropat și Avram Iancu. Fațada noiei biserice se ridică în fața mormântului lui Iancu, er aco- perisul ei este adumbrat de stejarul lui Horia, sub care tradiția spune, că Horia își ținea sfatul său.

De aci legătura între Iancu și sfințirea bisericeii, pe care o accen- tuază în adins corespondentul țoiei șoviniste pestane, ca să-și potă face contemplațiunile sale politice. El ne spune lămurit, că autoritățile admi- nistrative unguresce și-au dat totă silința să împedecă ca serbarea să se țină sub gorunul lui Horia, der n'au reușit. Raportorul lui „Bud. Hir.” dice, că serbarea s'a ținut la locul acela în urma cererei espresă a Metropolitului Miron Romanul, care fiind om bătrân de 80 de ani (bine s'a mai informat raportorul!) și „fiind și așa obosit de ceremonii, ar fi fost și mai mult slăbit, deca ar fi trebuit să umble cu trăsura de pildă până la Baia de Criș”. Mai dice, că Valahii sunt mândri pe gorunul lui Horia și sunt și mai mândri, că Me- tropolitul li-a vorbit de sub acest gorun.

În schimb caută a se mângăia raportorul maghiar, susținând, că la banchetul de după amieză, luând parte în număr mare și inteligența

maghiară din loc, s'a vorbit mult și unguresce. Apoi când a vorbit bă- trânul preot reformat ungar din Cebea, Zakariás, pentru patriă, pen- tru înțelegerea frățească între Ro- mânii și Maghiarii, el se-și fi sfârșit vorbirea cu cuvintele: „Domnilor! să bem acest pahar pentru existența de o miie de ani a patriei noastre și pentru lauda viitoare miie de ani!” După ce a terminat, dice raportor- ul, preoții români au ciocnit paharul cu vorbitorul, er poporul ce era grămă- dit în apropiere, privind la decursul mesei și vedând ciocnirea de pahare să fi isbucnit în: „Să trăească!”

Asta-i pentru raportorul ungar de-ajuns ca să salte de bucurie, că s'a întâmplat la serbarea românească și ceva spre lauda mileniului un- guresc.

Pentru ca să înalțe și mai mult momentul acesta unic, când a resu- nat glasul unui Ungur sub stejarul milenar numit de popor Gorunul lui Horia, dice: „deca este adevărat ce spune tradiția, că străbunii noștri cuceritori de patriă au poposit odi- noară sub acest stejar uriaș, atunci e meritul preotului reformat, că acel pom mare după o miie de ani a audit vorba ungurescă și a vedut și Maghiarii sub reslățita lui corónă.”

E frumoasă însușețirea, la care se avântă gazetarul ungar, der bine făcând, când introduse exclamațiunea sa cu cuvintele: „Deca este adevă- rat”. Căci cum ar pută să fiă ade- vărat, că tradiția ar vorbi de stră- bunii maghiari, cari au odihnit sub umbra stejarului dela Cebea, când însu-și recunoște, că de o miie de ani pe acolo nu s'a audit vorbă ungurescă și gorunul n'a vedut Ma- ghiarii! Cine ar fi păstrat der această tradiția, căci la poporul român nu esistă?

Să trecem însă peste această șă- galnică tradiția, când știut este, că Arpad și cu oștile sale nici n'a mi- rosit pământul transilvan când a năvălit în Panonia, și să ne oprim

puțințel la obiectul principal al mângăierii, ce și-o debiteză rapor- torul maghiar.

Din împrejurarea, că totă fes- tivitarea a decurs neted și în de- plină liniște, evitându se or și ce politică, și că prin urmare nu s'a făcut nici o manifestația la mor- mântul lui Iancu, ci „Valahii” s'au mulțumit a-l incununa cu flori și a privi la el în tăcere și cu pietate, raportorul lui „Bud. Hir.” spune, că mormântul lui Iancu a rămas pără- sit și neobservat de popor și, — par'că însu-și s'ar fi spăriat de această cu- tezată deducțiune — începe imediat după afirmarea sa a desfășura unele momente din biografia lui Iancu.

O face și acesta cu tendința. Spune, că Iancu în zilele sale ultime ar fi încungiurat pe Români, pe „cari îi ura”, și ar fi umblat numai pe la familia maghiare. Dice, că numai după mórtea lui Români au înce- put să-l laude, să-l facă martir al libertății, să i așe de o pētră memo- rială, să compună marșul lui Iancu (sic!), er în timpul din urmă voiră să-i ridice monument de marmoră, der ministrul de interne li a zădăr- nicit planul.

În cele din urmă — și acesta esplică mai bine starea psihologică a raportorului maghiar — el spune că Români negă, că biserica din Cebea ar avé vre-o legătură cu me- moria lui Iancu, precum și că bise- rica s'ar fi clădit cu bani străini, mai ales cu sprijinul Ligei (sic!); apoi éráși el însu-și se corege și- când: Cumcă însă Valahii au clădit această biserică cu speranța, ca în viitor ea să devină loc de peleri- nagiu la osămintele lui Iancu, se potă presupune, pentru-că preotul gr. or. din Pecica în toastul său a adus în legătură biserica cu remi- niscințele istorice și importanța lo- cului.

Der étă că Ungurul iute caută să se mângăie și pentru viitor și- când tot el: „deca până acuma n'a

fost împiedecată (această manifesta- re de pietate) ea potă fi împiedecată în viitor”.

Da, o fi! Multe au împiedecat ei și vor mai împiedeca. Și de ce să nu o facă, când — cum a și- dilele acestea Cornel Abranyi jun. în darea sa de semă dela Dedes — ei știu, că deca nu vor mai pută birui cu honveții, pot chiăma în ajutor și armata comună, ca să suprimé or-ice fel de opoziția, cri résvrēire?

Aici se reduce totă cutezarea și tária șovinismului dela putere. De ce să nu dea în carne viă, pe câtă vreme au consciința, că la spatele lor stă întreaga armată a monarchiei?

Étă, ce fel de contemplațiuni, temeri și speranțe au deșteptat din- tr'odată în sufletul unui șovinist, despre care nici nu scim, deca este pur sang, nevinovata și religiōsa ser- bare dela Cebea!

Dovada cea mai eclatantă, că memoria lui Horia și a lui Iancu încă tot n'a dispărut din ținuturile romantice ale Crișului!

## Pregătirile de primire în România.

București, 11/23 Septembrie.

Eri s'a început decorarea cu steaguri a capitalei București. Stilpii așe de în fața Palatului sunt forte frumoși și admirabile sunt noiele embleme ale județelor. Până acuma s'au arborat o multime de steaguri austriace și române, se vorbește însă, că se vor arboră și steaguri unguresce.

O scenă minunată se va desfășura la Sinia cu ocaziunea visitei împératului Fran- cisc Iosif. De-asupra arcului de triumf, adevă, ce se ridică pe șosaua, care duce la castelul Peș, vor fi legați mai mulți vul- turi vii. În momentul, când cortegiul im- perial va sosi înaintea arcului, se vor tăia sforile, și vulturii vor sbura în aer.

Contele Golachowski, ministrul de es- terne al Austro-Ungariei, și baron Beck, șeful statului major austriac vor fi decorați

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

## MILLO.

Aprōpe o jumēcate de veac a lumi- nat această candelă altarul artei române dramatice. La început sclipind mai, pe urmă strălucind, și în fine declinând, până s'a stins cu desăvērșire.

Millo n'a fost numai un artist dn frun- te; el a reprezentat o epocă întregă, avēnd locul său în istoria regenării noastre na- ționale.

Pentru a pută aprecia cineva opera lui Millo, trebuie să-și amintescă ce era teatrul românesc la venirea lui, mai ales în Moldova, căci în Muntenia se făuseră deja încercări laudabile de organizare sub inițiativa lui Assaki și a lui Cămpineanu.

În Iași abia eșisem din „Irozii” po- porului și din „caraghioșii” boeriști.

O pleiadă de tineri, cari se adăpaseră la cultura Occidentului, reintraseră în țară cu idei reformatore în toate privințele.

Der pe atunci ideile politice și refor- mele sociale nu se puteau propaga în li-

bertate nici prin scris nici prin grai. *Bon- jurisții* — acesta este porecla care se dă- duse tinerilor reformatori, poreclă care a devenit renume — aveau în capul lor pe Mihail Cogălniceanu, pe Costachi Negri, pe V. Alexandri. Pozițiunea lor socială îi puneă ôrecum la adepostul represiviilor brutale, der acesta nu împedecă pe puter- nicii de atunci de a-i persecuta prin tot felul de mijloce, cari une-or i au mers până la întemnițarea lor în mănăstiri și până la surghiun.

Era firesc ca satira să fiă refugiul ideilor noue. Der satira cea mai eficace a fost totdeuna teatrul: Istoria omenirei, dela Aristofane până la Molière, ne o dovedesce în destul. Același lucru se petrecu și în Moldova, dela 1840 până la 1848, negresit pe o scară mai mică decât în Grecia și în Franța, der cu aceleași procedimente. Lo- zinea *ridendo castigat mores* și-a arătat și aci temeinicia. Din șandramana de scânduri din curtea lui Talpan, unde se jucau piese traduse și aprobate de cenzura domnăscă, teatrul sare de-odată în sala dela Copou și și i aripă. Inzadar Vodă Mihai Sturdza

și retrage subvențiunea de câte-va sute de galbeni, pe care o dădea, înzadar se fac tot felul de greutăți, se întrebuintează tot felul de amenințări și se impun măsurii vexatorii. *Bonjurisții* merg înainte și pu- blicul îi urmărește și-i încurajază. Satira mușcă și se înfige în carnea despostimului.

Aci începe rolul politico-teatral al lui Millo.

Făcēnd parte dintr'o familie boierăscă a protipendadei, el fusese trimis la Paris spre a și complectă studiile; der teatrul îl atrăgea cu o putere neinvinsă.

Totă opunerea familiei fu zadarnică; tinerul boier își părăsi aprōpe cu desăvēr- șire studiile și începu o viață, care îl im- pinse tot mai mult spre cariera teatrală; el jucă chiar pe câte-va scene mai mici ale Parisului și dovedi un talent extraordi- nar. Părinții, furioși, îl rechemau mereu, el însă își urma destinul; în fine, i-s'au tăiat mijlocele de trai, și el fu silit a re- veni în țară, der cu scopul de a-se întorce la Paris.

Der odată întors, Millo dădu de un câmp de acțiune, care convenea de mi-

nune atât temperamentului său artistic, cât și pozițiunei sale în societate.

Teatrul începuse să jōce un rol social și politic; tinerii entusiaști, cari erau în capul mișcării, aveau nevoie de un om cu- noscător în ale scenei. Se stabili îndată un contact intelectual între dēnșii și Millo. V. Alexandri luă direcțiunea teatrului, pe care Millo îl însușeți. Trebuie să fi asistat la una din povestirile fermecătoare pe care le făcea nemuritorul Alexandri în al său *buenretiro* din Mircești, la gura sobei, pen- tru a-ți da semă de activitatea ce domnea atunci în rândurile tinerilor bonjurisți. Era un fel de camaraderie politică, literară și artistică; articolele de jurnale, broșurele, poesiele, piesele de teatru se întocmeau ca prin farmec. Se înțelege, că timp de gân- dire nu prea era; se lua o comedie fran- ceseă și se localisa; pe ici pe colo se im- provisă și câte-o comedioră originală.

În această lucrare febrilă Millo juca un rol covârșitor; în colaborare cu V. Alexandri el scootea la lumină comedii, farse, șansonete; le monta, forma actori și actrițe, juca roluri eroice pentru dēnsul,



cu ocazia vizitei imperiale, cu „marea cruce a ordinului Steaua României în brilantă”. În scopul acesta ministrul de externe român a și comandat în străinătate acele două decorații, care vor reprezenta o valoare de 100.000 lei.

Celebrul pictor polon Tadeus Adjukievicz, recomandat regelui Carol de împăratul Francisc Iosif, a sosit ieri în București. Adjukievicz este însărcinat cu facerea unui tablou, reprezentând defilarea armatei române înaintea monarhului austriac. În acest scop pictorul polon merge în fiecare zi pe platoul dela Cotroceni, pentru a lua schițe, precum și pentru a desemna calul pe care îl va călări M. S. Regele Carol, când va conduce trupele înaintea M. S. Împăratului Francisc Iosif.

D-l general Budișteanu, ministrul român de război, a dat ordin tuturor ofițerilor, ca pentru marea defilare de Marți, toți să-și comande tunică și harnașamente nouă.

Ca o dovadă de bune relațiuni, ce există între curtea română și curtea din Viena, se anunță din isvor sigur, că în cursul lunii Octombrie vor veni în țară, ca oșpeți și curții regale române. A. S. R. principesa Gizela de Bavaria, fiica împăratului Francisc Iosif, și soțul ei, principele Leopold de Bavaria. Se asigură, că înalții oșpeți vor petrece în România aproape două săptămâni.

### Calătoria Suveranilor ruși.

Yachtul rusesc „Standard”, pe care se afla *părechia imperială rusescă*, sosi alături ieri la 7<sup>1/2</sup> ore a. m. la fermuri scoțiană, în apropiere de Sanct Abbsgead. Prințul de Wales, ducele de Connaught și ambasadorul rusesc din Londra, însoțiți de suitele lor, pleacă la 11 ore a. m. din Leith pentru întimpinerea Țarului. La ivirea yachtului „Standard” flota engleză din portul Leith dete salutul cuvenit, prinții și ambasadorul rusesc merseră pe bordul yachtului imperial, salutară cordial părechia imperială rusescă, și cu toții împreună luară dejunul pe bord.

După dejun Țarul și Țarina părăsiră yachtul „Standard” și se urcară pe vaporul „Tantallon Castle”, care duse pe Majestatele Lor prin linia escadrei engleze. La 13<sup>1/4</sup> Suveranii ruși părăsiră pe pământ uscat; trupele prezentară armele, muzica cântă imnul național rusesc, și între strigătele entusiaste ale publicului adunat, Țarul și Țarina intrară în salonul de primire, unde erau adunați consilierii comunali din Edinburgh și Leith, precum și elita locuitorilor din acele două orașe. Primarii orașelor salutară cu cea mai mare reverență pe Țar, și soția primarului din Edinburgh îi întinse Țarinei un buchet frumos.

facea pe regisorul, pe decoratorul, pe suflerul, pe profesorul. Une-ori făcea și pe autorul dramatic. Această activitate a dăruit un șir de ani, care au dat naștere la un repertoriu întreg de piese. Teatrul român era fondat în Moldova. Dér pare că Millo avea presimțământul unirei, care era să se săvârșească între țările surorii, și al rolului centralizator, pe care era să-l jöce Bucureștii ca capitală a țării. În 1852 el veni pentru prima dată în București unde din prima sa aparițiune cuceri publicul prin talentul său superior. Aci el începă o serie de creațiuni, care vor rămâne neuitate și aproape neimitabile.

O singură imputare i-se pöte face în această a doua parte a carierei lui, aceea de a fi lăsat la o parte misiunea sa culturală și de a se fi materializat prea mult. Trăind din succesele lui trecute și din cele prezente, pe care le obținea cu ușurință din cauza imensului său talent și a popularității ce câștigase cu drept cuvânt, Millo devenise sceptic, nu mai forma elevi, se bucura de pensiunea de 600 lei, pe care Parlamentul i-o acordase ca recompensă

Țarul Nicolae plecă grațios capul înaintea publicului adunat, apoi atât el, cât și Țarina, împreună cu oșpeții princiarți, merseră la gară, de unde la 2<sup>1/2</sup> ore plecară spre Dundee.

La sosirea trenului în gara din Dundee o companie de onore dete salutul obișnuit, muzica intonă imnul rusesc și apoi cel englez. Suveranii ruși apărură la ușa vagonului, unde primiră salutul primarului, și după un sfert de oră trenul plecă spre Aberdeen.

La gara din Aberdeen se adunase o mare mulțime de public. La sosirea trenului mulțimea adunată isbucni în strigăte de „urra!” Țarul primi adresa primarului și la 5 ore 49 m. trenul plecă mai departe.

Intrégă linia ferată dela Aberdeen până la Ballater — stațiunea de unde Majestatele Lor trebuiră să plece cu trăsuri spre Balmoral — fu păzită de *polițiști englezi, scoțiani și ruși*.

Țiarul englez „Times” Țice, că visita Țarului în Anglia are caracter privat, și numai dela el atâră, decât cu această ocaziune vor ajunge, seu nu, în discuția și chestiuni politice.

„Daily News” și „Daily Chronicle” își exprimă dorința, că lui Salisbury îi va succede să alunge neîncrederea Țarului Nicolae față cu intențiunile Britaniei.

### Visita Împăratului în România.

Din broșura „Visita Împăratului-Rege Franz Iosif în România” de August Pessiacov, fost vice-președinte al Camerei deputaților. Craiova 1896.

(Urmare și fine.)

Și încă una — atât înaintea, ca și în urma scurgerei ultimelor valuri ale tuturor barbarilor din lume, care s'au scurs p'aci întrun decurs de zece veacuri —, ca și după reparațiunea pe scena politică a Europei a primelor Domniei Române —, *poporul Valach* a fost necontent în luptă disperată pentru existența sa ca și pentru civilizațiune, fiă că poporul venea dela răsarit, dela mătă-dă, seu apus. Și multe veacuri au trecut în care Românii au fost alături cu luptătorii pentru civilizațiune contra barbariei, — cu adoratorii *Crucei contra Semilunei*.

Când însă după nenumărate lupte uriașe, și mii de jertfe de bravi căduți pe atâtea câmpuri de bătăe — ca Cossovo, Nicopolis, Varna, Rovine, Răsboeni și altele — Norocul își întöce față dela armele creștine, ér focul și iataganul Ienicerilor pustiind totul în cale punea capăt tuturor Regatelor Dunărene, Bulgar, Sârb și chiar Maghiar, numai Țerșoarele Române, mai scapă ca prin minune, cu o esistență a lor, proprie deși State creștine.

Diserăm ca prin minune, dér astăzi se scie în ce a consistat acest miracol dumnezeesc —, în bravura poporului *Valach* și a oștenilor săi, și în înțelepciunea Domnilor de pe acele timpuri.

meritată pentru partea însemnată ce luase la regenerarea teatrului românesc.

Cu toate acestea, cu toate bătrânețele care îi răpiseră mijlöcele fizice, cu toate defectele lui, Millo rămăsese o figură artistică din cele mai interesante și originale. Când apărea pe scenă, vedeai îndată că o domina, că ai în față ta un mare artist. Ori-ce gest, ori-ce mișcare, ori-ce intonațiune erau la locul lor; el își făcea efectul unei ruine clasice, care prin frumusețea rămășițelor își dă o idee de ceea ce a fost edificiul în întregul său.

Millo s'a stins la vârsta de 92 ani, prea târziu pentru gloria lui ca artist, dér numele său va rămâne pe vezi înscris cu litere de aur în rândurile aceluia, care au lüorat pentru regenerarea noastră națională și culturală.

Este destul ca se nu se pöta pomeni de Millo fără a-se pomeni de V. Alexandri, nici de V. Alexandri fără a-se pomeni de Millo, pentru ca locul primului artist dramatic al României să facă parte din Pantheonul nostru.

(„Timpul”).

V.

*Mircea cel bătrân al Valachiei, și Ștefan cel mare al Moldovei* sunt primii Domni, care și-au lăsat numele neperitöre din cartea vieții a neamului românesc, tot atât prin bravura brațului, cât și prin înțelepța prevedere a minții lor.

Și ei își făcuseră datoria și de creștină către Europa și de bun vecin către amicii și vecinii lor.

Când însă focul puternic mistuia totul în drépta și în stânga, ér Europa și vecinii îi înghesuiau cu dragostea supunerii, ca să prefere *un jug creștin în locul unui păgân*, ei sciură la timp să-și salveze ce se mai putea salva, — căminele lor strămoșesci.

Iată pentru ce dicem, că cu tot pericolul care ne pöte amenința și astăzi, suntem datorii a ne gândi de trei ori bine, decât trebuie numai decât, sub prima impresiune a fricei de acest pericol, să ne aruncăm cu ochii închiși în brațele — fiă și ale unui vecin în același pericol ca și noi, — dér și mai cu semnă când îmbrățișerile sale de altă-dată ne cam ustură și până în ziua de azi. Da! Ne ustură! Și în adevăr, ar trebui ca să fi pierdut cu desăvârșire și memoria faptelor din trecut, și a celor ce se petrec sub ochii noștri chiar, ca să putem crede într'o dragoste a diplomației bunilor noștri vecini, afară numai decât cum-va n'am fi ispitiți a invidia sörtea conaționalilor noștri de peste munți.

Și cu toate că acești vecini, vor să se témă, nu cum-va visita dela Sinaia să nu le fiă spre pagubă, și spre folosul *crucei Valache*, cum o numese ei, noi nu putem să-i credem în această prefăcută frică a lor — pentru-că, ori unde ne-am arunca privirea, și în trecut ca și în present, ca să vedem vre-o urmă de vre-un câștig pe serna noastră, din contră nu vedem decât că, întotdeauna, tot noi a trebuit să plătim cheltuelile gălcevilor altora, și să fim ciunțiți și despoiați, cu toate sacrificiile noastre, pentru creștinătate și civilizațiune; pe când ei tot mereu au dobândit, și chiar atunci când nici un fir de păr din clasele mustăți ale vre-unui honved nu li-s'a smuls!

Am dori de pildă, și suntem curioși a ni-se documenta de oine-va, când, cu ce privilegiu, și în care anume circumstanță, bătrâna diplomație Austro-Maghiară ne-a fost amică, și de vre-un sprijin în aspirațiile și interesele noastre vitale, chiar și când noi ne jertfiam pentru dânsa?

Cât despre noi n'avem nevoie decât să răsfoim puțin istoria, și vom găsi nu unul, ci o serie lungă de fapte pozitive, concrete, cu care să dovedim ori-cui, că dragostea și atașamentul nostru pentru dânsa, ne-a costat întotdeauna cel mai puțin tot atât, cât ne-ar fi costat și *neprietenia ei*.

Așa de exemplu... diplomația austriacă, și atașamentul pentru Împăratul Rudolf al II-lea a dus pe *Eroul* dela Călugăreni pe câmpia Turdei, unde a pierit. Și n'a pierit în luptă fățișă cu vrăjmașii săi ca un brav, nici de mâna trădătoare a vre-unui vasal de ai săi Ungur, seu Săcui; ci ucis mișesece, atras în cursă *sub masca prieteniei și a alianței*, de un spadassin ordinar din Venetia, cu rangul de General și Locotenent Imperial al Ardealului, de negrul la *suflet Basta!* (1601). Și trt aceeași dragoste și titlul de Prinț al Imperiului poreclit pe atunci Roman, a împins pe nefericitul Constantin Brâncoveanu și pe copilașii săi, sub securea călăului, în față vechiului serai din Stambul (1713). — Ér dragostea cea nemărginită pentru sörmana *Bucovină*, smulsă în plină pace cu Imperiul, ca să-și compenseze pöte perderea *Oltenei* din 1739, — a rostogolit capul altui infortunat Domn, al neuitatului Grigore Ghica vodă al Moldovei pe piéta Beilicului din Iași (1777).

Și ca să nu ni-se Țică, că vorbim despre fapte trezite și prea depărtate, a căror memorie abia se mai păstrează prin cărți și documente prăfuite, s'o spunem, că în mare parte tot acestei *diplomații iscusite* datorim pierderea Basarabiei și a

Dunărei din zilele noastre, în schimbul *Bosniei și a Herțegovinei*.

Ei bine, încă odată, să ni-se arate și dovedescă și noi printr'un singur fapt tot așa de concret, când și cum, am fost ajutați și susținuți în interesele noastre naționale? Când tendințele și aspirațiile noastre de Unire și de Intregire — de existență, — fostau ele vre-odată ocrotite și sprijinite?

Nu cum-va în 1828—1829 când ne ciumaseră armatele muscălești? În 1855 când cu ocupațiunea, a cărei suvenire tristă încă nu s'a șters? Säu în 1859 când cu opunerea la Unirea Principatelor? Când??

Și dér, să nu avem motiv să fim îngrijiați pentru scopul, de care ne fü vorba mai cu semnă când chiar și în present, cu ochii noștri proprii vedem, cum töte interesele care ating direct seu indirect, interesul nostru cel mare — cel mai vital, visul, idealul nostru de *a esista și în viitor ca națiune*, — sunt una câte una atinse, lovite ba sacrificate chiar? Și nu numai lovite și sacrificate, dér ca culme a ironiei sörtei fatale, prin chiar mâinile noastre proprii făcându-ne noi însine *coda securei* distrugătoare, ataoând și lovind cu sete în töte ramurile și vlăstarele încolțite ale tulpinei naționalității noastre, în risul și spre rușinea lumii întregi!

Crédă cine va voi, că schimbul acesta de visite sunt nisce simple politete Împăratesci. Crédă cine va puté si cui va plăcé că scuzele dela Iași, — spargerea fortăreței Comitetul național de peste munți; paralisarea Ligei dela noi; — Catersirea Mitropolitului-Primat; — desființarea consulatelor noastre din Macedonia și abandonarea fraților *Arămăni* din *Pind* la discreția unui singur Mărgărit... ar fi numai nisce jocuri capricioase ale *intemplerii örbe și fără nici un rost!* — Pentru noi — ne mărturisim păcatul, decât cum-va păcat va fi, — töte acestea răman aceea ce sunt în realitate, opera diplomației celor ce ne acasă de irredentism, de Daco-Romanism de ne-amici ai numai soim cui; un șir dicem de fapte ca nisce inele ale unui lanț, menit din vreme ca să ne amuțescă, să ne paralizese brațele, spre a ne da numai bun de asfixiat.

*Împöcurea fraților de descindea Carpaților* este în adevăr o problemă, a cărei soluție se impune imperios fără timp de pierdut. Dér nu prin desnaționalizarea și maghiarisarea lor în silnicie; nu prin sugrumarea lor, se pöte face acesta.

Mărgărit da! Pöte să fie orcăt Apostol, — dér nu *Apostol* al cauzei romanismului, de care el își bate joc nepedepsit, ci al Papei. — Agent fervent da! Dér al diplomației cu o droie de consult, de episcopi și iesuși în Macedonia, unde consilii și episcopii români nu mai au ce căuta. — Un favorit încă îl vedem, că este al... guvernului român, dér pentru nenorocirea fraților Macedoneni și rușinea celui cel are, numai ca să fiă salarisat din budgetul statului român.

Or fi neplăcute, ba și dureroase aceste amintiri, o recunöscem, dér a cui e vina?

Aceasta este, desi în trăsuri repezi și suocinte, *Istoria* trecutului și a presentului, și ea nu se pöte *nici șterge nici uita*, numai printr'o simplă îmbrățișare — printr'o *acoladă cavalerescă* orcăt de cald ar fi.

Ca să se pöta șterge și uita trecutul, și ca să se spere într'o împăcare a intereselor pentru viitor, se mai cere ca primă și absolută condițiune, ca și o *parte*, și *cealaltă* să se conducă numai și *exclusivamente de rațiune* — și de sentimentul *dreptății*. — Pe cât timp însă *unii*, nu vor înöta de a se hrăni, ca cu un *hashik* oriental, cu *visul* de mărire și de întiadarea dominațiunei până la *țermii Pontului Euxin*; ér *ceilalți* nu-și vor perde mințile până într'atât, ca să abđice de bunăvoie la *dreptul și datoria* lor de *a esista* și de aci înainte, pe aceleași colțiu de pământ, îngrășat cu sângele mai multor generațiuni; pe atăta timp dicem, lucrul va fi de-o imposibilitate radicalmente absolută!



Cât pentru noi, facem cele mai căldurose urări ca numai aceste Zeități, rațiunea și dreptatea, să predomine în sfatul cel mare și decisiv.

Cum însă nu putem crede lesne într-o așa minune, — deși trăim în secolul minunilor, — credem că este de datoria noastră să nu pierdem din vedere situațiunea, în care ne aflăm, și care ni-se poate crea.

Și ca să dăm cea mai palpabilă și nerrefutabilă probă de nepărtinire, vom spune în puține vorbe, că și în trecutul depărtat la veacurilor, și ca și mai de curând, ne aflăm și astăzi ocupând același colț de pământ, în aceleași condițiuni și din fatalitate în aceleași extrem de dificilă situațiune, — înghesuți din toate părțile, între Scylla și Carybde, între ciocan și nicovală. Că așa fiind este foarte greu de nemerit calea cea bună, ca să te strecoară fără ca să fi zdrobit.

Dăr tocmăi pentru că ne aflăm într-o atât de grea și critică pozițiune, credem că suntem datorii a veghia cu ochii în patru, și de a fi îngrijiați, închieți pentru ziua de mâine.

Nu e vorba; am putea fi foarte liniștiți, sciind în ale cui mâni abile și puternice, se află firele politice noastre esterne, și mai presus de toate, recunoscând noi cei dintâi, atât sentimentele de cel mai pur patriotism ca și înțelepciunea aceluia, care le conduce; precum și învățămintele ce a putut reține din studiul aprofundat al Istoriei Patriei, din care știm, că și-a făcut o ocupațiune de predilecțiune.

Insă, oată cu aceeași nepărtinire să recunoștem, că în forța grea situațiune se găsea chiar un cap încoronat, ori-cât de robust la minte ar fi, care ar fi chemat și lăsat să cugete și să lucreze singur pentru un popor întreg.

Vom adăoga încă împrejurarea, că nici *Inaltul Ospe*, cu care are a face, nu este vre-un neovice în diplomație, ba, că mai are și avantajul ca să fie ajutat și înconjurat de consilierii tot atât de încercați și îmbetrâniți în politica cea mare — cu o reputație Europeană, — pe când din disgrăția cerului, — noi nu știm ou care din *improvisații diplomați* — aflați în capul afacerilor țerei, ne am pute mândri! . . . . .

Or cum, noi nu pierdem speranța, că la urma urmelor nu se va face, decât ceea ce bunul simț și judecata înțeleptă ar dicta or căruia în atari circumstări, adică de-a nu părăsi cu precipitare terenul favorabil al unei stricte nepărtiniri față de toți, și atitudinea rezervată prudentă, până atunci, până când se va putea. Er când nu se va mai putea, — și când nevoia de a pune în cumpănă interesele și de-o parte ca și de cealaltă va bate la ușă, și va fi imperioasă necesitate de a alege între adevărații și vechii amici din cei de oasiune și de nevoi, — atunci să se dea cu o mână și să se ia cu alta. Cu alte vorbe mai pe față și mai lămurit: când va fi vorba ca să uităm trecutul și să înecăm resentimentele lui adânc se păte în inimile noastre, și va fi nevoie pentru echilibrul constelațiunii triplei și de cooperarea satelitelui dela Dunăre, — ei bine, s'o spunem verde, ca să ni-se dea în schimb, — nu slove negre pe hârtie albă, nici vrăbiile ce sboră; — oi, efectivamente și imediat să ni-se dea cel puțin egala îndreptățire, decât nu deplina autonomie, a fraților de peste munți și Bucovina, drept o arvună, și ca o garanție pentru viitor.

Er deocamdată, să ne îndreptăm privirile și speranța întâi către prevedința protectoare a Românilor, și apoi către acela pe care tot ea l'a hotărât ca să conducă baroa destăinului poporului, care l'a ales.

Și dela el să cerem, ca în atari momente grele să-și justifice chemarea, arătând-și destoinicia pilotului experimentat, vigilent și înțelept, moștenită dela Ilustrii Sei Strabuni și Antecesorii. Er Provedinței — fără voia căreia nimic nu se poate face, — să ne rugăm, ca să-l conducă mereu pe calea cea bună, dându-i spiritul luminat și prevedător al lui Mircea și Ștefan, după cum i-a dat destule pepturi și brațe vên-

jose și robuste, gata a se sacrifica pentru Tron și pentru Țără!!!

„Caveant Consules!“

## SCIRILE ȚILEI.

— 12 (24) Septemvre.

Din cronică scandalelor dela „Os-Budavár“. „Bud. Hirl.“ publică o sciore, din care se vede, că la faimosul departament al expoziției „milenare“ așa numit „Os-Budavár“, pe lângă altele se mai fac și mari pungășii. Pe placate se anunță, că intrarea este 30 cr.; după ce însă publicul a ajuns acolo, i se cere 1 fl. Astfel, de exemplu unei familii de cinci membri, care s'a hotărât să cerceteze „Os-Budavár“-ul în inchipuirea, că are să plătescă 1 fl. 50 cr., după ce a ajuns acolo i s'au luat 5 fl. Sciorea această o comentază fôia unghurească „Alkotmany“ astfel: „Cum-că întreprinderea așa numită „Os-Budavár“ este o vezuină patentată a imoralităților, e lucru sciut de toți. Dăr cumcă ce atentate se comit și în contra pungei publicului, acesta se poate vedea din plângerea de mai sus. După toate acestea“, întrebă fôia unghurească, „ore căpitanatul Budapestei când va închide cuibul fără-delegilor așa numit Os-Budavár? Ori dără acesta poate să-și continue atentatele în contra religiei, a moralității, a cinstei și a publicului sub supraveghierea autorităților?“

—o—

Căpitan degradat. Din Arad se depeșază, că judecătoria militară a osândit pe căpitanul Constantin Mihailovici dela regim. de infanteria Nr. 33, care a tăiat cu sabia de un gregar din compania sa, la 15 ani temniță de garnisonă. Instanța supremă judecătorească a schimbat însă osândă în de-gradare.

—o—

Societatea de lectură a „Tinerimii gimnaziale“ din Blăși s'a constituit la 15 l. c. sub conducerea d-lui profesor Gavril Precup în următorul mod: Georgiu Pătacean cl. VIII, președinte; Panfilu Barb cl. VIII, secretar; Victor Bugner cl. VIII, bibliotecar; Corneliu Ordoe cl. VII, cassar; Camil Velican cl. VIII, controlor; Augustin Radu cl. VII, notar; Ioan Câmpăean cl. VII, vice-bibliotecar.

—o—

1. Un mijloc de casă ieftin. Pentru regularea și conservarea unei mistuirii bune se recomandă cunoscutele prafuri Seidlitz ale lui Moll. Cutii originale 1 fl. bucata. Se poate căpăta zilnic prin post de către farmacistul A. Moll, liferentul curții din Viena Tuchlauben 9. În farmaciile din provincia se se ceră preparatul lui Moll provedut cu marca de contravenție.

Dela Tribunal. Eri s'a ținut la tribunalul de aci o pertractare finală contra unui țeran și unei țerance române, cu eschiderea publicității. Țeranca a fost acuzată pentru falsificarea de documente de către Iohann Lukas (născut în Hălhiu), care locuiesc în Brașovul-vechiu. Faptul s'a petrecut astfel: Nevasta Maria Negură să-i fi vândut lui Iohann Lukas sub pretext, că ea este Ana Dragomir, pământurile acesteia; să fi subscris contractul de vânzare în numele proprietarei, puind degetul pe cruce er prețul să-l fi dus cu sine. Când adevărata proprietară a aflat despre acesta, la tras la răspundere pe Lukas. Acesta însă a declarat, că femeia, Negură, la înșelat și a făcut arătare criminală contra ei. În urma acesta țeranca Negură cu bărbatul ei fură trași în oceretare.

Eri a fost pertractarea finală. Nevasta lui Negură s'a spărat, declarând, că ea nu știe nimic despre totă istoria cu falsificarea și aduce numai aminte, că odată la provocarea lui Lukas, care i-a plătit vin și a sedus'o, a pus degetul pe o cruce, ce a făcut'o el pe hârtie. Mai departe acuzată a învinut pe Lukas, că dănsul, după-ce a sedus'o, ia mai făcut și alte propunerii foarte agravante pentru el. În urma acestor arătări ale femeii, tribunalul a decis să se continue pertractarea cu eschiderea publicității.

Lukas fusese citat ca pîrîtor, ca pretins păgubit și ca martor. După interogatoriul, tribunalul s'a retras la consultare, și apoi a enunțat deciziunea, după care pertractarea finală se amână deocamdată și se ordonă ca și contra lui Lukas să se facă cercetare pentru falsificare de documente, și acesta să fi pus în arest preventiv. Lukas după mai multă gândire a declarat, că nu vrea să apelese contra acestei deci-

siuni. El a fost imediat arestat. Nefericitul bărbat al acuzatei însă, care spre spaima lui a audiat astăzi pentru prima oră din gura nevestei sale seduse despre neocredința ei a fost numai decât pus în libertate. — („Kr. Zitg.“)

## Programa

primirei împăratului Francisc Iosif în București.

D-l general Budișteanu, ministru de război, a dat următoarele ordine cu privire la primirea ce se va face, în București, M. S. Impăratului Francisc Iosif:

La apropierea trenului imperial, forțul Chitila, bateriile Nr. 1 și 2 și o baterie de câmp, la cimiterul Sf. Vineri, vor trage salve; er bateriile dela pirotechie și arsenal vor contitua trăgând 101 tunuri.

Divizionul de gendarm, așezat în curtea gărei, va escorta cortegiul imperial și va fi urmat de suite și persoanele călări, care încoțesc cortegiul.

În lungul stradei Grivița și calea Victoriei, dela gară și până la teatru, trotoarele vor fi ocupate de trupe de infanterie, cari vor închide stradele laterale ou un sfert de oră înainte de ora sosirii. Trupele călări vor avea capul coloniei la răscrucele de strade și pe pietre. Toți oficerii garnisoniei, precum și cei de rezervă, cari nu fac parte din trupe, vor fi așezați pe peronul dela palatul regal.

Trăsura imperială va fi însoțită de d-l comandant al corpului 2 de armată și de șeful casei militare regale.

La orele 9 sera va avea loc retragerea cu faole; casarmele și stabilimentele militare vor fi iluminate. Regimentele 6 Mihailu Viteazu, Vlașca Nr. 5 și 21 Ilfov vor da câte o companie ou drapel în garda de onore la gara de Nord, palatul din oraș și palatul dela Cotroceni.

Trupele întregului corp de armată pentru revistă se vor dispune pe două linii. Linia I formată de trupele de infanterie va avea la flancul drept oficerii dela diferite servicii și școlile; er diviziile alăturate în linia de batalione în colonă de atac. Linia II formată din regimentul 2 cetate în aceeași formație ca infanteria, va ocupa flancul drept, la stânga sa regimentele 2, 6 și 10 artilerie și escadronul 2 tren în bătaie, er la stânga acestor regimente 1, 3 și 4 roșiori; 3, 4 și 10 oălărași și divizionul de gendarm în linie de diviziune pe front de escadron în colonă desă. În această ordine trupele vor avea flancul drept și fața la tribună.

Ținuta oficerilor și a trupeii va fi cea de ceremonie ou pantalonii în cisme.

La sosirea M. S. Regelui, care va lua comanda, muzicele vor suna imnul național. La sosirea M. S. Impăratului, M. S. Regele va prezenta raportul, muzicele vor suna imnul austriac.

Pentru defilare linia I se va strînge pe regimentul Nr. 22 Dâmbovița, er linia II-a pe divizionul de gendarm.

Toți oficerii generali și de rezervă, cari vor însoți pe M. S. Regele și atașii militari vor aștepta pe M. S. Regele în curtea palatului Cotroceni. M. S. Impăratul va fi însoțit de statul său major și de persoanele atașate Majestății Sale.

Pentru defilare, infanteria se va forma pe front de companie, cavaleria pe front de escadron și artileria pe baterii. În capul trupelor se va afla M. S. Regele și va fi urmat de comandantul corpului 2 de armată; apoi vor urma muzicele și trupele după ordinea presorisă în ordinul general.

La orele 2 p. m. MM. LL. I. și R. vor porni dela Cotroceni la Chitila. Primirea în acest fort se va face de o companie de onore ou drapel din regimentul de cetate, de guvernatorul cetății și inspectorii generali ai artileriei și geniului, de comisia de apărare și oficerii superiori ai regimentului de cetate. La sunele pe rapapet a MM. LL. I. și R. toate cupolele vor trage ou cartușe de manevră.

La orele 3 p. m. MM. LL. vor pleca la Sinaia.

## Turburările în Turcia.

Țiarele turcesci din Constantinopol publică o listă a celor 183 bombe aflate în biserică și case armenești, apoi a diferitelor utensilii de bombe, nitroglicerină, și a diverselor munițiuni, cari toate sunt espuse în arsenalul de artilerie.

Din Haaga se depeșază, că la desbaterile asupra adresei, ce este de a-se preda

reginei-regente din Olanda, ca răspuns la mesagiul, deputatul Kerkwyk interpelă guvernul olandes în cestiunea Turciei, accentuând, că nimeni nu poate întreține raporturi amicale ou o putere, care măcelăresce pe creștini. Turcii trebuie scoși din Europa. Asemenea își exprimă simpatia sa pentru Armenii prizoniți și deputatul Van Bylandt.

În Marsilia au sosit Țilele trecute mai multe mii de Armeni refugiați, și se spune, că ei se află în miseria cea mai mare.

Din Londra se anunță, că Salisbury și Staal, după mai multe consultări, au ajuns să statorască anumite puncte în cestiunea armeană, cari puncte vor servi ca basă la convorbirea între Salisbury și Țarul Rusiei în Balmoral.

„Hamburger Nachrichten“, organul lui Bismark, vorbind despre politica fără căpătâi a Angliei în cestiunea orientală, Țiee, că Rusia are șanse ou mult mai mari, decât Anglia, pentru ajungerea scopurilor sale în Constantinopol. Evenimentele viitoare se vor rezolva pe baza legii de gravitate, și adică în direcția, la care politica rusescă lucră necontentit și fără oboselă de mulți ani încôce. Politica rusescă înainteză încet, dăr sigur spre țintă.

## SCIRI ULTIME.

Viena, 24 Septemvre. Majestatea Sa monarhul a sosit astă-noapte aici. Mâne sera va pleca la inaugurarea Porților de fier.

Budapesta, 23 Septemvre. Diarul „Magyarország“ publică următoarea sciore senzațională, pe care o primesc din Viena: „Majestatea Sa a resistat lung timp dorinței guvernului ungar și nici decum n'a voit să-și dea aprobarea pentru-ca camera ungară să fiă disolvată. Banffy deja era în mare perplexitate, când pe neașteptate interveni Goluchowsky. Ministrul de esterne îi împărtăși Monarhului, că raporturile esterne nu permit nici decum, că la primăvară să nu fiă constituită și bine organizată reprezentanța vre-unui stat din monarchia. Monarhul a precumpănit serios împărtășirea lui Goluchowsky și în fine se hotărî de a și da învoirea la disolvarea camerei. Noul parlament se va deschide în 20 Noemvre, deci alegețile negreșit vor trebui să se facă în jumătatea primă a lunei Noemvre.

Paris, 23 Septemvre. „Figaro“ publică scrisoarea lui Gladstone, în care acesta declară, că măcelăririile Armenilor au fost puse la cale de însuși Sultanul, care ani de-a rândul a sciut să porțe de nas diplomația puterilor, astăzi însă e cu neputință să-și mai susțină potestatea.

Turin, 23 Septemvre. Ministrul de marină italian, a poruncit convocarea a 6000 marinari concediați. Se asigură, că o nouă flotă italiană va pleca în apele Livantine.

Constantinopol, 23 Septemvre. Pôrta a fost încunosciințată, că Armenii, cari trăesc în străinătate au plănuț un nou atentat pe ziua de 30 c. Sultanul și-a comandat din Anglia o camașă panțerată, construită din panțera cea mai fină.

Londra, 24 Sept. Stindardul engles s'a arborat în Dongola; dervișii fug spre miază-Ți; mai mulți emiri s'au supus.

## DIVERSE.

Fulgerul și plopul. În ținutul din jurul Moscvei în urma unor cercetări, s'a aflat, că dintre 600 arbori loviți de fulger, mai mult ca 300 au fost plopi albi. În urma acestei esperiențe ar fi foarte recomandabil, că economii să planteze plopi albi, unde voiesc ca acestia să servescă ca parafulger natural.



Literatură.

Excursiuni pe munții Terei-Barsei și a Făgărașului. Cu titlul acesta a apărut în tipografia „A. Mureșianu” din Brașov o carte foarte prețioasă, scrisă de d-l Ioan Turcu, protonotar pens. al comitatului Făgăraș. În această carte, scrisă în formă de istorisiri pe cât de interesante, pe atât și de plăcute la cetit, se cuprinde descrierea amănunțită a munților, cu toate potecile și platourile lor, cu animalele și plantațiunile lor; apoi viața ciobanilor și păstorilor din munți cu multe legende și istorisiri plăcute; descrieri întregite cu schițe istorice despre castelele și Tera Făgărașului etc. etc. Pentru istorici, pentru turiști, pentru cei ce vor să cunoască, ori chiar să facă excursiuni la munți, cu un cuvânt, pentru toți iubitorii de știință și de frumsețile naturii, această carte, de felul căreia până acum nu avem scrisă alta în limba românească, oferă o lectură de tot plăcută și folositoare totodată. Un exemplar, constătător din 220 pag. format mare 8°, costă 1 fl. (+ 5 cr. porto). De vânzare și la tipografia „A. Mureșianu” în Brașov.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu. Redactor responsabil Gregoriu Baior.

Numere singuratice din „Gazeta Transilvaniei” a 5 cr. se pot cumpăra în librăria Nicolae Ciurcu.

Foulard-Seide 60 kr.

bis fl. 3.35 p. Met. — japanesische, chinesishe etc. in den neuesten Dessins und Farben, sowie schwarze, weiße und farbige Henneberg-Seide von 35 fr. bis fl. 14.65 p. Met. — glatt, gestreift, kariert, gemustert, Damaste etc. (ca 240 versch. Qual. und 2000 verschid. Farben, Dessins etc.). Porto- und steuerfrei ins Haus. — Muster umgebend. Doppeltes Briefporto nach der Schweiz.

Seiden-Fabriken G. Henneberg (k. u. k. Hofl.), Zürich.

Cursul la bursa din Viena.

Din 23 Septembrie 1896.

Table with 2 columns: Item description (e.g., Renta ung. de aur 4%, Renta de corone ung. 4%, Impr. cail. fer. ung. in aur 4 1/2%) and Price.

Cursul pietei Brașov.

Din 24 Septembrie 1896.

Table with 2 columns: Item description (e.g., Banonote rom. Camp., Argint român. Camp., Napoleon-d'or) and Price.

Table with 2 columns: Item description (e.g., Galbeni Camp., Ruble rusesol Camp., Mărfi germane Camp., Lire turoesol Camp., Soris. fonc. Albina 5%) and Price.

Prafurile-Seidlitz ale lui Moll

Veritabile numai, dacă fiecare cutiă este provădută cu marca de apărare a lui A. Moll și cu subscrierea sa.

Prin efectul de leuire durabilă al Prafurilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutăților celor mai cerbicioși la stomach și pânțec, în contra căreilor și acrelei la stomach, constipațiunei cronice, suferinței de ficat, congestiunei de sânge, haemorhoidelor și a celor mai diferite băle femeesol a luat acest medicament de casă o răspândire, ce crește mereu de mai multe decenii încoco. — Prețul unei cutii originale sigilate 1 fl. v. a.

Falsificațiile se vor urmări pe cale judecătorească.

Franzbranntwein și sare a lui Moll.

Veritabilu numai, dacă fiecare sticlă este provădută cu marca de scutire și cu plumbul lui A. Moll.

Franzbranntwein-ul și sarea este foarte bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat) alină durerile de goidină și reumatism și a altor urmări de răcelă. Prețul unei sticle originale plumbate 90 cr.

Apa de gură-Salicyl a lui Moll.

(Pe baza de natron Acid-salicilic)

La întrebunțarea dilnică, cu deosebire importantă pentru copii de ori-ce etate și adulți, asigură această apă de gură conservarea sănătoasă și mai departe a dinților. Prețul sticlei provădute cu marca de apărare a lui A. Moll 60 cr.

Trimiterea principală prin

Farmacistul A. MOLL,

C. și P. furnisor al curții imperiale Viena, Tuchlauben 9

Comande din provinciă se efectuează gitnic prin rambursă postală.

La depozite se se cerdă anumiț preparatele provădute cu iscălitura și marca de apărare a lui A. MOLL.

Depozite în Brașov: la d-nii farmaciști Ferd. Jekelius, Victor Roth, Franz Kellemen și Ed. Kugler, engros la D. Eremia Nepoșil, J. L. & A. Hesshaimer, Teutsch & Tartler, Fritz Geisberger.

0-52.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Maiu 1896.

Budapesta — Predeal

Large table showing train schedules between Budapest and Predeal, including stations like Viena, Budapesta, Szolnok, P. Ladány, Oradea-mare, Mező Telegd, Rév, Bratca, Ciucia, B. Huedin, Ghârbău, Clușiu, Apahida, Ghiriș, Cucerdea, Uiuora, Vințul de sus, Aiud, Teiuș, Crăciunel, Blășiu, Micăsasa, Copșa-mică, Medias, Elisabetopol, Sighișora, Hașfalău, Homorod, Agostonfalva, Apeța, Feldișora, Brașov, Timiș, Predeal, and Bucureșol.

Cucerdea — Oșorhei — Regh.-săsese.

Table showing train schedules between Cucerdea, Oșorhei, and Regh.-săsese.

Notă: Orele însemnate în stânga stațiunilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. — Numerii încadrați cu linii mai negre însemnă orele de noapte.

Ghiriș — Turda

Table showing train schedules between Ghiriș and Turda.

Copșa-mică — Sibiu — Avrig — Făgăraș

Table showing train schedules between Copșa-mică, Sibiu, Avrig, and Făgăraș.

Simeria (Piski) — Hunedóra

Table showing train schedules between Simeria (Piski) and Hunedóra.

Brașov — Zărnești

Table showing train schedules between Brașov and Zărnești.

Mureș-Ludoș — Bistrița

Table showing train schedules between Mureș-Ludoș and Bistrița.

Arad — Timișora

Table showing train schedules between Arad and Timișora.

Sibiu — Cisnădie.

Table showing train schedules between Sibiu and Cisnădie.

Sighișora — Odorhei-săcuesc.

Table showing train schedules between Sighișora and Odorhei-săcuesc.